

# Elodur® forte

# Elodur® fine

# Eloflex® forte

# Eloflex®

# Eloflex® Lycra

**D**

**Langzug- bis Mittelzugbinden für Stütz- und Entlastungsverbände, Kompressionsverbände.**

**Wickelanleitung:**

Die dargestellte Verbandmethode ist eine Empfehlung.

**Indikationen:**

Für Stütz- und Entlastungsverbände bei Erkrankungen des Band- und Halteapparates sowie als Sportbandage, z.B. Distorsionen, Kontusionen, Luxationen, Tendovaginitis, Muskelfaserrisse und posttraumatische Ödeme/Hämatome. Für Kompressionsverbände bei phlebologischen Indikationen, z.B zur Nachbehandlung von Venenerkrankungen.

**Eloflex®:** Thromboseprophylaxe.

**Kontraindikationen:**

Fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit, dekompensierte Herzinsuffizienz, septische Phlebitis, Phlegmasia coerulea dolens.

**Längsdehnbarkeit:**

Elodur® forte: ca. 175%  
Elodur® fine: ca. 170%  
Eloflex®: ca. 180%  
Eloflex® forte: ca. 175%  
Eloflex® Lycra: ca. 120%

**Besondere Hinweise:**

Langzugbinden sollten aufgrund des hohen Ruhedruckes nachts abgenommen werden (nicht **Eloflex®** - Thromboseprophylaxe).

**Empfehlung:**

Als Polstermaterial empfehlen wir **Artiflex®** oder **Leukotape® Foam** für die Endfixierung **Leukoplast®**.

**GB**

**Medium to long stretch bandages for support, relief and compression.**

**Dressing instruction:**

We recommend that bandaging be performed by a trained person.

**Indications:**

For support and relief in diseases of the ligament and postural system and for sports injuries, e.g. distortions, contusions, luxations, tendovaginitis, rhexes of the muscle fibre and post-traumatic oedemas/haematomas. For compression dressing for phlebological indications, e.g. the follow-up treatment of venous diseases.

**Eloflex®:** prophylaxis of thrombosis.

**Contraindications:**

Advanced peripheral arteriosclerosis, decompensated cardiac insufficiency, septic phlebitis, phlegmasia coerulea dolens.

**Longitudinal elasticity:**

Elodur® forte: approx. 175%  
Elodur® fine: approx. 170%  
Eloflex®: approx. 180%  
Eloflex® forte: approx. 175%  
Eloflex® Lycra: approx. 120%

**Special notes:**

Due to their high resting pressure, long-stretch bandages should be removed at night (does not apply to **Eloflex®** - prophylaxis of thrombosis).

**Recommendation:**

We recommend **Artiflex®** or **Soffban®** as padding material, with **Leukoplast®** for final securing.

**F**

**Bandes à élasticité moyenne à haute pour bandages de soutien, de contention et de compression.**

**Instructions de bandage:**

Nous recommandons que le bandage soit posé par une personne qualifiée.

**Indications:**

Pour le soutien et la contention en cas pathologies ligamentaires et articulaires et suite aux blessures sportives telles que : distorsions, contusions, luxations, ténosynovites, déchirements musculaires et œdèmes/hématomes posttraumatiques. Bande compressive en phlébologie, par ex. en traitement de suivi des pathologies veineuses.

**Eloflex®:** prophylaxie de la thrombose.

**Contre-indications:**

Artériosclérose périphérique avancée, insuffisance cardiaque décompensée, phlébite septique, phlegmasia coerulea dolens.

**Elasticité en longueur:**

Elodur® forte: environ 175%  
Elodur® fine: environ 170%  
Eloflex®: environ 180%  
Eloflex® forte: environ 175%  
Eloflex® Lycra: environ 120%

**Précaution:**

En raison de leur pression de repos élevée, il est conseillé d'enlever les bandes à élasticité longue pour la nuit (ne s'applique pas à **Eloflex®** - prophylaxie de la thrombose).

**Recommandations:**

Nous recommandons d'utiliser **Artiflex®** ou **Soffban®** pour le rembourrage et **Leukoplast®** pour la fixation finale de la bande.

**E**

**Vendas de elasticidad mediana a alta para vendajes de soporte y compresion.**

**Instrucciones de vendaje:**

Recomendamos que el vendaje sea realizado por una persona entrenada.

**Indicaciones:**

Vendajes de apoyo y de alivio en patologías de ligamentos y tendones y también como vendaje deportivo, p. ej. en torceduras, contusiones, luxaciones, tendovaginitis, desgarros musculares y edemas / hematomas postoperatorios. Vendajes de compresión en indicaciones flebotológicas, p. ej. para el tratamiento posterior a alteraciones vasculares.

**Eloflex®:** profilaxis de trombosis.

**Contraindicaciones:**

Oclusión arterial periférica avanzada, insuficiencia cardíaca descompensada, flebitis séptica, flegmasia coerulea dolens.

**Elasticidad longitudinal:**

Elodur® forte: aprox. 175%  
Elodur® fine: aprox. 170%  
Eloflex®: aprox. 180%  
Eloflex® forte: aprox. 175%  
Eloflex® Lycra: aprox. 120%

**Observaciones:**

Debido a la presión en reposo, las vendas de alta elasticidad deben quitarse por la noche (menos **Eloflex®** - profilaxis de trombosis).

**Recomendación:**

Como material de acolchado recomendamos **Artiflex®** o **Soffban®** y para la sujeción **Leukoplast®**.

**I**

**Benda a elasticità longitudinale medio lunga, per fasciature di sostegno, di sgravio e di compressione.**

**Istruzioni per l'utilizzo:**

Il bendaggio deve essere effettuato da personale competente.

**Indicazioni:**

Per bendaggi di sostegno e contenzione in caso di problemi ai legamenti o in caso di distorsioni, contusioni, lussazioni, tendovaginiti, strappi muscolari e edemi/ematomi post-traumatici. Bendaggi compressivi per indicazioni flebotologiche, terapia successiva a problemi venosi.

**Eloflex®:** per la profilassi della trombosi.

**Controindicazioni:**

Malattia vascolare occlusiva avanzata delle arterie periferiche, insufficienza cardiaca scompensata, flebite settica, phlegmasia coerulea dolens.

**Elasticità longitudinale:**

Elodur® forte: ca. 175%  
Elodur® fine: ca. 170%  
Eloflex®: ca. 180%  
Eloflex® forte: ca. 175%  
Eloflex® Lycra: ca. 120%

**Avvertenze particolari:**

A causa dell'elevata pressione di riposo, le bende a lunga elasticità dovrebbero essere rimosse durante la notte (eccetto **Eloflex®** - per la profilassi della trombosi).

**Raccomandazione:**

Per l'imbottitura si consiglia l'uso di **Artiflex®** o **Soffban®**, per il fissaggio finale **Leukoplast®**.

**NL**

**Middel lange- tot lange rek zwachtel.**

**Gebruiksaanwijzing:**

Het is aan te bevelen het compressieverband door een deskundig persoon aan te laten leggen.

**Indicaties:**

Voor steun- en ontlastingsverbanden bij aandoeningen van het bewegingsapparaat alsmede als sportbandage, bijv. distorsies, contusies, luxaties, tendovaginitis, scheur in de spiervezel en posttraumatische oedemen/hematomen. Voor compressieverbanden bij flebotologische indicaties bijv. als nabehandeling van vaataandoeningen.

**Eloflex®:** is geschikt voor thromboseprophylaxe.

**Contraindicaties:**

Ernstige perifere arteriële occlusie, hartdecompensatie, septische phlebitis, phlegmasia caerulea dolens.

**Elasticiteit in de lengte:**

Elodur® forte: ca. 175%  
Elodur® fine: ca. 170%  
Eloflex®: ca. 180%  
Eloflex® forte: ca. 175%  
Eloflex® Lycra: ca. 120%

**Bijzondere aanwijzingen:**

Lange rekzwachtels dienen op grond van de rustdruk's nachts te worden verwijderd (m.u.v. **Eloflex®** - thromboseprophylaxe).

**Advies:**

Als polstermateriaal adviseren wij **Artiflex®** of **Soffban®**, voor de eindfixering **Leukoplast®** of **Leukopor®**.

**Elodur® forte, Elodur® fine and Eloflex® forte** made in Austria  
**Eloflex® and Eloflex® Lycra** made in Czech Republic



**BSN-JOBST, Inc.**  
100 Beiersdorf Drive  
Rutherford College, NC  
28671 · USA

**BSN medical GmbH & Co. KG**  
Quickbornstrasse 24, D-20253  
Hamburg · Germany



Eloflex® forte/Elodur® forte/Elodur® fine: 94% Baumwolle/cotton  
6% Elasthan/elastane

Eloflex®: 57% Baumwolle/cotton  
8% Polyamid/polyamide

33% Viskose/viscose  
2% Elasthan/elastane

Eloflex® Lycra: 96% Baumwolle/cotton  
4% Elasthan/elastane



# Elodur® forte

# Elodur® fine

# Eloflex® forte

# Eloflex®

# Eloflex® Lycra

**S**

## Hög- och med elastraka för stöd-, avlastnings- och kompressionsförband.

### Lindning:

Vi rekommenderar att bandageringen utförs av en utbildad person.

### Indikationer:

För stöd- och avlastningsförband vid skador eller sjukdomar i ligament eller rörelseapparatet, samt vid sportsskador, t.ex. distorsion, kontusion, luxation, seninflammation, muskelbristningar och posttraumatiska ödem/hämatom. För kompressionsförband vid flebologiska indikationer, t.ex. för kompressionsbehandling vid venös insufficiens.

**Eloflex®:** tromboseprofylax.

### Kontraindikationer:

Framskriden perifer arterioskleros, inkompenserad hjärtinsufficiens, flebit, phlegmasia coerulea dolens.

### Tjänbarhet på längden:

Elodur® forte: ca. 175%  
Elodur® fine: ca. 170%  
Eloflex®: ca. 180%  
Eloflex® forte: ca. 175%  
Eloflex® Lycra: ca. 120%

### Speciella anvisningar:

Högelastiska/långsträcks bindor skall tas bort under natten på grund av det höga viltrycket (inte **Eloflex®** -tromboseprofylax).

### Rekommendation:

Vi rekommenderar **Artiflex®** eller **Soffban®** som polstermaterial och **Leukoplast®** vid slutfixeringen.

**N**

## Langelastiske bind for støtte, avlastning og kompresjonsbehandling.

### Bandasjeringsveiledning:

Vi anbefaler at bandasjen påføres av trenet helsepersonell.

### Indikasjoner:

For støtte- og avlastingsbandasjer ved sykdommer i muskel- og skjelettsystemet såvel som sportsbandasjer, f.eks. distorsjoner, kontusjoner, luksasjoner, tendovaginit, muskelfiberbrister og posttraumatiske ødemer/hematomer. For kompresjonsbandasjer ved flebologiske indikasjoner, f.eks. for etterbehandling av venesykdommer.

**Eloflex®:** Tromboseprofylakse.

### Kontraindikasjoner:

Fremskreden perifer kronisk okklusiv sykdom, dekompensert, hjerteinsuffisiens, septisk flebit, phlegmasia coerulea dolens.

### Elastisitet i lengden:

Elodur® forte: ca. 175%  
Elodur® fine: ca. 170%  
Eloflex®: ca. 180%  
Eloflex® forte: ca. 175%  
Eloflex® Lycra: ca. 120%

### Spesielle henvisninger:

På grunn av det høye hviltrykket bør støttebandasjer som er langelastiske, tas av om natten (ikke **Eloflex®** - tromboseprofylakse).

### Anbefaling:

Som materiale for polstring anbefaler vi **Artiflex®** eller **Soffban®**, og for festet **Leukoplast®** til sluttfixering.

Eloflex® forte/Elodur® forte/Elodur® fine: 94% Baumwolle/cotton  
6% Elasthan/elastane

**SF**

## Vetositeet tuki- ja kevennyssiteiksi, puristussiteiksi.

### Käärimisohje:

Suosittelemme, että sidonnan suorittaa terveydenhuollon ammattilainen tai kouluttu henkilö!

### Indikaatiot:

Tuki- ja kevennyssiteiksi side- ja tukikudosten sairauksissa sekä tukisiteiksi urheiluvammoissa, esim. nyrjähdykset, puristumat, palkaltaannot, lihassyiden repeytymät ja posttraumaattiset ödeemat/hematoomat. Puristussiteiksi flebologisisissa indikaatioissa, esim. verisuonisairauksien jälkioitoon.

**Eloflex®:** vertulpan ehkäisyyn.

### Kontraindikaatiot:

Pitemmälle edennyt perifeerinen valtimonkovehmuusairaus, ylirasituksen aiheuttama sydämen toiminnan vajaus, septinen phlebitis, phlegmasia coerulea dolens.

### Venyvyys pituussuunnassa:

Elodur® forte: n. 175%  
Elodur® fine: n. 170%  
Eloflex®: n. 180%  
Eloflex® forte: n. 175%  
Eloflex® Lycra: n. 120%

### Erikoisuomautuksia:

Vetositeet tulisi poistaa yön ajaksi niiden suuren lepapuristuksen vuoksi (ei **Eloflex®** - vertulpan ehkäisyyn).

### Suositus:

Suosittelavat pehmustemateriaalit **Artiflex®** tai **Soffban®**, kiinnitykseen **Leukoplast®**.

Eloflex® forte/Elodur® forte/Elodur® fine: 94% Baumwolle/cotton  
6% Elasthan/elastane

**P**

## Bandagens de alta a médio elasticidade para ligaduras funcionais (de suporte e de descanso), ligaduras de compressão.

### Modo de aplicação:

Recomendamos que a ligadura seja aplicada por uma pessoa treinada para o efeito.

### Indicações:

Para ligaduras funcionais (de suporte e de descanso) em lesões dos ligamentos dos órgãos, ou das articulações e dos ligamentos de suporte, bem como para bandagens de desporto, por ex. entorses, contusões, luxações, tendovaginites e edemas/hematomas pós-traumáticos. Para ligaduras de compressão em indicações fêbicas, por ex. para tratamento ulteriores de doenças venosas.

**Eloflex®:** Profilaxia da trombose.

### Contra-indicações:

Doença arterial aguda das extremidades, insuficiência cardíaca descompensada, flebite séptica, flegmasia coerulea dolens.

### Elasticidade longitudinal:

Elodur® forte: aprox. 175%  
Elodur® fine: aprox. 170%  
Eloflex®: aprox. 180%  
Eloflex® forte: aprox. 175%  
Eloflex® Lycra: aprox. 120%

### Indicações especiais:

Devido à sua alta compressão em repouso, as bandagens de alta elasticidade devem ser tiradas à noite (a **Eloflex®** não - profilaxia da trombose).

### Sugestão:

Como almofadado aconselhamos **Artiflex®** ou **Soffban®** e para a fixação final **Leukoplast®**.

Eloflex®: 57% Baumwolle/cotton 33% Viskose/viscose  
8% Polyamid/polyamide 2% Elasthan/elastane

**DK**

## Særligt og middle elastiske bind til støtte og aflastningsforbindinger, kompressionsforbindinger.

### Brugsvejledning:

Vi anbefaler, at bandageringen udføres af en erfaren behandler.

### Indikationer:

Til støtte- og aflastningsforbindelser ved sygdomme i led- og holdeapparatet samt som sportbandage, f.eks. ved distorsioner, kontusioner, luksationer, tendovaginitis, muskelsprængninger og posttraumatiske ødemer/hematomer. Til kompressionsforbindinger ved flebologiske indikationer, f.eks. til efterbehandling af venesygdomme.

**Eloflex®:** Tromboseprofylakse.

### Kontraindikationer:

Fremskredet perifær arteriel lukkesygdom, dekomenseret hjerteinsufficiens, septisk flebitis, flegmasia coerulea dolens.

### Elasticitet i længden:

Elodur® forte: ca. 175%  
Elodur® fine: ca. 170%  
Eloflex®: ca. 180%  
Eloflex® forte: ca. 175%  
Eloflex® Lycra: ca. 120%

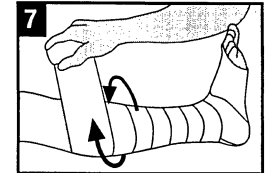
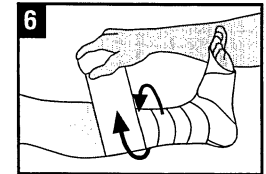
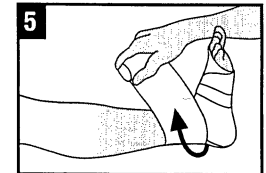
### Særlige henvisninger:

Særligt elastiske bind bør tages af om natten på grund af det høje hviltryk (ikke **Eloflex®** - tromboseprofylakse).

### Anbefaling:

Som polstermateriale anbefaler vi **Artiflex®** eller **Soffban®**, til fiksering af endestykket **Leukoplast®**.

Eloflex® Lycra: 96% Baumwolle/cotton  
4% Elasthan/elastane

**BSN** medical

BSN-JOBST, Inc.  
100 Beiersdorf Drive  
Rutherford College, NC  
28671 • USA

BSN medical GmbH & Co. KG  
Quickbornstrasse 24, D-20253  
Hamburg • Germany

Part-Nr. 558056 R1

P5425/04  
48050114/17.06